

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-28 ta' Frar 2018 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság – l-Ungerija) – Sporting Odds Limited vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Irányítása

(Kawża C-3/17) ⁽¹⁾

Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Libertà li jiġu provduti servizzi — Artikolu 56 TFUE — Artikolu 4 (3) TUE — Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Restrizzjonijiet — Logħob tal-ażżard — Leġislazzjoni nazzjonali — Sfruttament ta' ċertu logħob tal-ażżard mill-Istat — Esklużività — Sistema ta' konċessjoni għal forum ohra ta' logħob — Rekwizit ta' awtorizzazzjoni — Sanzjoni amministrattiva

(2018/C 142/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sporting Odds Limited

Konvenut: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Irányítása

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 56 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix, bħala prinċipju, sistema doppja ta' organizzazzjoni tas-suq tal-logħob tal-ażżard li fil-kuntest tagħha ċerti tipi ta' dan il-logħob jaqgħu taht is-sistema ta' monopolju statali, filwaqt li oħrajn jaqgħu taht is-sistema tal-konċessjonijiet u tal-awtorizzazzjonijiet għall-organizzazzjoni ta' logħob tal-ażżard, kemm il-darba l-qorti tar-rinviju tistabbilixxi li l-leġislazzjoni li tillimita l-libertà li jiġu pprovduti servizzi tfittex li tilhaq effettivament, b'mod koerenti u sistematiku, l-għanijiet invokati mill-Istat Membru kkonċernat.
- 2) L-Artikolu 56 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi regola nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li abbażi tagħha l-ghoti ta' awtorizzazzjoni għall-organizzazzjoni ta' logħob tal-ażżard onlajn huwa esklużivament irriżervat għall-operaturi ta' logħob tal-ażżard li għandhom konċessjoni għal każino li jinsab fit-territorju nazzjonali, sa fejn din ir-regola ma tikkostitwixxi rekwiżit indispensabbli għall-ilhug tal-għanijiet imfittxija u sa fejn jeżistu miżuri inqas restrittivi għall-ilhug ta' tali għanijiet.
- 3) L-Artikolu 56 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġislazzjoni, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabbilixxi sistema ta' konċessjonijiet u ta' awtorizzazzjonijiet għall-organizzazzjoni ta' logħob tal-ażżard onlajn, kemm il-darba din tinkludi regoli diskriminatorji fir-rigward tal-operaturi stabbiliti fi Stati Membri ohra jew meta din tipprevedi regoli nondiskriminatorji, iżda li jiġu applikati b'mod mhux trasparenti jew implementati b'mod li jipprekludi jew li jagħmel iktar diffiċli l-kandidatura ta' ċerti offerenti stabbiliti fi Stati Membri ohra.
- 4) L-Artikolu 56 TFUE u l-Artikolu 4(3) TUE, moqrija flimkien mal-Artikoli 47 u 48 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux leġislazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ma tipprevedi l-eżami ex officio tan-natura proporzjonali tal-miżuri li jillimitaw il-libertà li jiġu pprovduti servizzi, fis-sens tal-Artikolu 56 TFUE, u li tqiegħed l-oneru tal-prova fuq il-partijiet fil-proċedura.
- 5) L-Artikolu 56 TFUE, moqri flimkien mal-Artikoli 47 u 48 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa Stat Membru li implementa leġislazzjoni restrittiva li għandu jipprovdi l-provi intiżi li juru l-eżistenza ta' għanijiet li jistgħu jiġġustifikaw ostakolu għal libertà fundamentali ggarantita mit-Trattat FUE u l-proporzjonalità ta' dan l-ostakolu, fin-nuqqas ta' dan, il-qorti nazzjonali għandha tkunu tista' tislew il-konsegwenzi kollha li jirriżultaw minn tali nuqqas.

- 6) L-Artikolu 56 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jistax jiġi kkonstatat li Stat Membru ma osservax l-obbligu tiegħu li jiġġustifika miżura restrittiva minhabba l-fatt li huwa ma pprovdix analiżi tal-effetti tal-imsemmija miżura fid-data tal-introduzzjoni tagħha fil-leġislazzjoni nazzjonali jew fid-data ta' meta l-qorti nazzjonali eżaminat tali miżuri.
- 7) L-Artikolu 56 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi sanzjoni, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, imposta minhabba l-ksur tal-leġislazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi sistema ta' konċessjonijiet u ta' awtorizzazzjonijiet għall-organizzazzjoni ta' logħob tal-ażżard, fil-każ fejn jirriżulta li tali leġislazzjoni nazzjonali tmur kontra dan l-artikolu.

(¹) ĠU C 112, 10.04.2017

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-1 ta' Marzu 2018 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus – il-Finlandja) – kawża mressqa minn Maria Tirkkonen

(Kawża C-9/17) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Kuntratti pubbliċi — Direttiva 2004/18/KE — Proċedura ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi għal servizzi ta' konsulenza agrikola — Eżistenza jew le ta' kuntratt pubbliku — Sistema ta' xiri ta' servizzi li tikkonsisti fl-ammissjoni ta' kull operatur ekonomiku li jissodisfa kundizzjonijiet prestabbiliti bħala fornitur — Sistema mhux miftuħa sussegwentement għal operaturi ekonomiċi oħra)

(2018/C 142/16)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Maria Tirkkonen

Fil-preżenza ta': Maaseutuvirasto

Dispożittiv

L-Artikolu 1(2)(a) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi], għandu jiġi interpretat fis-sens li sistema ta' konsulenza agrikola, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li permezz tagħha entità pubblika taċċetta lill-operaturi ekonomiċi kollha li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' kapacità elenkati mis-sejha għal offerti u li għaddew mill-eżami msemmi f'din is-sejha għal offerti ma tikkostitwixx kuntratt pubbliku, fis-sens ta' din id-direttiva, anki jekk operatur ġdid ma jkunx jista' jiġi aċċettat matul il-validità limitata ta' din is-sistema.

(¹) ĠU C 86, 20.3.2017